Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 1:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy ta przybyła, ujęła\* go, by wyprosić od swego ojca (również) pole. Kiedy zsiadła\*\* z osła, Kaleb zapytał ją: Co tobie?\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) ujęła go, וַּתְסִיתֵהּו , lub: skusiła go. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) zsiadła : wg G G A : narzekała i płakała, καὶ ἐγόγγυζεν καὶ ἔκραξεν. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Co tobie, מַה־ּלְָך , lub: Co się z tobą dzieje. [↑](#footnote-ref-4)